

学長挨拶

名古屋工業大学長 松井 信行

名古屋工業大学は、2005年度に国際交流活動の強化のために留学生センターを国際交流センターに改組し、新事業の一つとして海外留学生向けにNIT International Newsを発刊する事になりました。その第一号という事でご挨拶を申し上げます。

ご承知のように産業活動には国境が無くなり、人材養成の観点から留学生の比重はますます高まってきます。国際交流センターはより多くの有為なる人材を求めて、従来の留学生セミナーへの参加に留まらず、個別に各国の若者に名工大の教育と研究活動を発信し、来日前に明確な就学目的を確立できるようにします。在学中には専門の勉強と共に、日本企業への理解を促進するためにインターンシップの強化を図ります。さらに、卒業後に母国にお帰りになった後も、日本企業から当該国に派遣されている日本人卒業生と合同の同窓会を作り、永続的な母校との関係の中で情報交換や支援活動を継続します。

この新しい戦略のもとで、2006年度には新に情宣活動としてベトナムを訪問し、また韓国ソウルに海外同窓会を設立しました。国境のない産業文化活動の担い手としての人材養成を、皆さんと共に築き上げていきましょう。



Greetings from the President

President of Nagoya Institute of Technology
Professor. Nobuyuki MATSUI

Nagoya Institute of Technology reorganized Foreign Student Center into NIT International Center in 2005 with the aim of improving international exchange activities. Along with this a news letter called "NIT International News" is being published for the former international students of NIT. I would like to express of my gratitude on the first issue of the news letter.

It has been said that we are at an age of borderless Industrial activities. Therefore, International Students' importance in the cultivation of human resources is increasing. Since NIT international center gives priority in enrolling intellectuals we don't just participate in Study abroad seminars, we actively advertise our academic and research activities to the students abroad so that students can be prepared before they come to Japan. Also, with the aim of increasing the opportunities for the students to gain practical experience we are strengthening our internship programs. Also, we plan to pursue exchange and support activities with the students who go back to their countries by organizing alumni associations of the former foreign students and Japanese NIT graduates who are working in the respective countries.

Under these new strategies we visited Vietnam to enroll new students in 2006 and also started an alumni association in Korea. Let us cooperate in developing human recourses who will become pioneers in borderless industrial and cultural activities.

名古屋工業大学「創立100周年記念事業・国際フォーラム」を開催

Nagoya Institute of Technology organized “International Forum for 100th Anniversary”

名古屋工業大学は、創立100周年の記念事業の一環として、11月2～3日に名古屋国際会議場で「国際フォーラム」を開催した。

第1日目は、午前中に「21世紀の工学が目指す一ひとづくり」をテーマに、工科系大学長会議を開催した。東京工業大学相澤益男学長、韓国の漢陽大学孫章烈前学長、ディルクスコンサルティング社チャールズ・D・ディルクス社長、名古屋工業大学松井信行学長をパネラーとし、その他に全国11工科系大学の学長等が参加して、パネル討論を行った。最後に松井学長から、工科系大学長会議を今後も継続して開催していくこと、若手研究者を対象とする「NIT国際工学賞」を創設することなどを柱とする「21世紀の工学のあり方名古屋宣言」が提案され採択された。

午後は記念講演会が開催され、最初に文部科学省結城章夫事務次官から来賓挨拶があった。この挨拶の中で、今回のフォーラムの全体のテーマである「21世紀の工学が目指す一ひとづくり

ものづくり 未来づくり」は、現在の我が国の工科大学が、次の100年を如何なる方針の下で生きてゆくかを模索し、更なる発展を遂げるための共通の標語であり、このフォーラムの開催は、時宜を得た意義深いものであると考えていることが述べられた。続いて松井学長から午前中の工科系大学長会議のまとめが報告された。引き続き、「21世紀のものづくりー日本の役割」と題したトヨタ自動車(株)張富士夫会長の講演の他、国内外の研究者の講演が行われた。約1,400名の参加者は貴重な講演に熱心に聞き入っていた。

その後、名誉博士称号授与式が行われ、張会長、テキサス大学チャールズ・M・ウォルトン教授並びにフランスのセラミックス工業大学院ジャン＝フランソワ・ボマル教授及びカーネギーメロン大学金出武雄教授の各氏に、名古屋工業大学名誉博士号が授与された。

第2日目は、分科会を実施し、「セラミックスCOEが目指す未来づくり」、「ITSが目指す都市の未来づくり」、「ロボット未来フォーラムー実用化が開く未来」の3テーマについて討論が行われた。



Nagoya Institute of Technology held “International Forum” at Nagoya Congress Center from November 2nd-3rd as one of the commemorative projects for its 100th anniversary.

On the first day, the University of Science and Technology Presidents Conference took place in the morning. Engaging President Masuo Aizawa, Tokyo Institute of Technology, former President Jang-Yeul Sohn, Hanyang University in Korea, President Charles D. Dilks, Dilks Consulting and President Matsui Nobuyuki of NIT as Panelists, other Heads from 11 Universities of Science and Technology participated and had a panel discussion. In the end, “the ideal state of engineering in the 21st century-Nagoya declaration”, which focused on continuous planning for the University of Science and Technology Presidents Conference and creation of “NIT international engineering awards” for young researchers, was proposed by President Matsui and adopted.



In the afternoon, Mr. Akio Yuki, Administrative Vice-Minister from Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology gave an address at first. In the address, it was stated that the theme of the conference “Science and Technology in 21st Century-Education, Creation, Contribution to Our Future” was the common slogan for universities of Science and Technology in Japan to grope for under what kind of courses they would proceed and to develop further, and this forum was well-timed and meaningful.

Preceded by the address, President Matsui reported a summary of the University of Science and Technology Presidents Conference held in the morning. Then the Honorary Doctorate Conferment Ceremony took place. Honorary doctorates were given to Chairman Cho, Prof. Charles M. Walton from Texas University, Prof. Jean-François Baumard from ENSCI in France and Prof. Takeo Kanade from Carnegie Mellon University.

On the Second day, section meetings were organized and 3 themes “COE Advanced Ceramics to Our Future”, “Future City Supported by ITS” and “Our Future Life by Robot Technology” were discussed.

21世紀COEプログラム『環境調和セラミックス科学の世界拠点』

21st Century COE Program “World Ceramics Center for Environmental Harmony”

文部科学省が、世界水準の研究教育を実施している部門を重点的に支援して、世界最高レベルに上げようとするのが、21世紀COEプログラムの趣旨であって、本学で採択されているのが『環境調和セラミックス科学の世界拠点』である。

中京地域はセラミックスに関連する研究機関や企業が世界一多く集積しており、その発展に貢献してきた本学のセラミックス関連部門の実績を基盤にし、さらに国際交流の中核とならんとして提案した。化学・材料科学分野で他の20拠点とともに採択され、2002年の採択以来5年間、約5億円の支援を受け、2007年3月に終了する。

21世紀のパラダイムである「環境調和で持続的社会的発展に貢献できる」セラミックス科学研究を発展させるとともに、この分野で世界に通用する若手研究者を育成することを目的としている。

教育に関しては、博士課程の研究者育成に限定されているが、本計画が採択されて以来、博士課程学生数が増加し、現在、30名以上の学生が本計画に参加している。個々の学生には独自の発想で研究に取り組んでもらうべく、研究費を支給するとともに、RA経費を出し経済的な支援も行っている。博士課程学生には、海外で開催される国際学会に発表することを義務化し、何名かは海外機関へ派遣するなどして、国際的環境下でも力を発揮するよう指導している。

ポストドク研究員の採用も積極的に行っており、これまで24名のポストドク研究員を採用してきた。このうち17名は外国人である。ポストドク研究員は大学院生・学内若手教員と協力しながらも、競争的環境下で研究活動を行うことによって、国際的に通用する研究者として育てようとしている。

本COEメンバーは、環境低負荷材料やエネルギー関連セラミックスなどで、世界初とされる成果を挙げており、年間250報以上の論文を発表するとともに、すでに150件程度の特許出願も行っている。

国際交流にも力を入れ、EUのセラミックスセンターである仏・リモージュとは研究者や学生を相互派遣しての研究と教育活動を実施している。その他、英、独、中、印なども国際共同研究を実施している（2006年度は7件）。

COEプログラムの実績を基にして、2007年1月には学内に『セラミックス科学研究教育院』を設置し、国際ネットワークの拠点としての活動を継続増強していく。

In the fiscal year 2002, MEXT launched a new project “21st Century COE Program” which is to support several excellent research groups within Japanese universities, and to raise those groups up to the worldwide top level groups. At the moment, 274 groups among 10 research fields are in progress. In the field of Chemistry/Materials science, “World Ceramics Center for Environmental Harmony” which was proposed by NIT, has been adopted with other 20 groups. During the last five years period of the program, which is to complete at the end of coming March 2007, almost ¥500 million has been provided to this specific program.

The main object of the program is to develop ceramics research, which will contribute to the 21st century paradigm, “environment friendly and sustainability of the society”, and to train young researchers who will play worldwide active parts in the field of ceramics science and/or technology, in the near future.

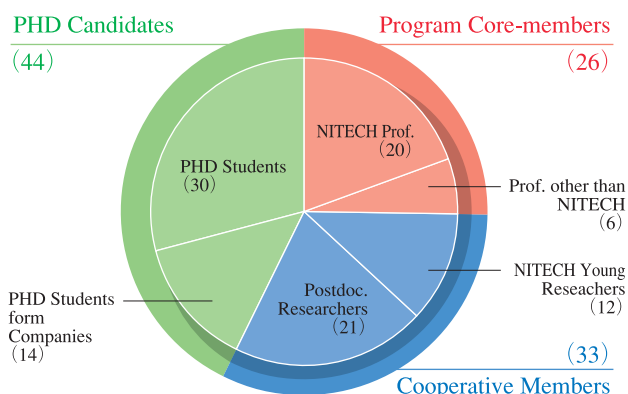
After the adoption of this program, the number of doctor course students were almost doubled, and at this fiscal year, more than 30 students are contributing to this program. In order to encourage these students to carry out their original research, a certain amount of research funds and Research Assistant (RA) Scholarship have been supplied for these cooperative students. In order to develop international activities of these students, they are obliged to present their paper at the international conference/workshop which is held abroad. And some of the students are given opportunity to study abroad where NIT has the cooperation agreement.

So far, 24 postdoctoral researchers, including 17 foreign people, have been invited, under this COE programs. They are supposed to carry their research work, cooperating with the doctor course students and younger staff researchers, under somewhat competitive circumstances.

From the inauguration of this COE program, several world top class outcome have been achieved in the field of environmental benign materials and energy related ceramic materials, which have been published in scientific journals of more than 250 papers per year. And more than 150 patents have been applied.

International research cooperation is also one of the important issues of this COE Program. NIT has already made several cooperative research agreements with foreign universities and/or research institutes. Particularly, EU Ceramics Center, Limoges, France, is the most important partner of NIT. Several researchers and students have been dispatched to each other and cooperative research works have been carried out so far. In addition to France, U.K., Germany, China and India are the cooperative counterpart of NIT, and some international cooperation have been under operation with these countries.

Based on the above excellent performances under the COE Program, “Ceramics Science Research and Educational Institute” was settled within NIT, in January 2007, and the international network activity will be continued and enhanced.



名古屋工業大学韓国同窓会設立

Establishment of NIT Seoul Alumni Association

名古屋工業大学では、海外在住の名工大OBに対する様々なサポートや互いの協力関係を強化するため、現在、海外同窓会の設立に力を入れています。そしてこの度、平成18年12月2日(土)、名古屋工業大学で初めてとなる海外同窓会が韓国(ソウル)に設立されました。

当日は、ソウルHilton HotelのAmber Roomを会場として、まず同窓会設立準備委員会が開催され、その後、第一回名古屋工業大学韓国同窓会が開催されました。



設立準備委員会では、松井信行名古屋工業大学長より海外同窓会設立の趣旨が説明されました。その後、名古屋工業大学100周年を機に作成された名工大紹介ビデオを上映し、OBの方々に最近の名工大の様子をご覧頂きました。その後、初代同窓会会長として崔英植氏が選ばれ、副会長として尹昊圭氏、幹事として李宙柘氏と尹仁氏、そして監事としてげ泳世氏が、それぞれ選ばれました。

その後開催された第一回名古屋工業大学韓国同窓会では、在大韓民国日本大使館より三谷卓也様をご来賓としてお招きし、在韓名工大OB16名と、名工大から参加した松井信行学長、高橋実理事、佐藤淳国際交流センター長を含めて20名が参加し、盛大な第一回同窓会となりました。在韓OB諸氏は初めて会う人がほとんどであったにも関わらず、在学当時の話や現在の韓国での生活ぶり、そして今後の同窓会活動などに話がはずみ、あっと言う間の2時間でした。

また、この度の同窓会設立に際して、在韓OBを代表して、新会長の崔英植氏より、松井信行学長に対して感謝の品が送られました。

今後の活動がとても楽しみな、そして名工大にとって記念すべき、海外同窓会第1号設立の日となりました。

Nagoya Institute of Technology is currently making efforts to establish overseas alumni association for activating collaborations between NIT and overseas alumni, and the first overseas alumni association has been established in Seoul, Korea on 2nd December 2006.

On this day the first NIT Seoul Alumni Reunion was held after the preparation meeting at the Amber Room, Seoul Hilton Hotel.

In the preparation meeting, Dr Nobuyuki Matsui, the President of NIT, explained the objective of establishing overseas alumni societies. Then, the memorial movie of 100th anniversary of NIT was shown. Then, Prof Young Sik Choi was selected for the first president of the NIT Seoul Alumni Association with the other committee members.

The first NIT Seoul Alumni Reunion was held after the preparation meeting with a guest from Japanese Embassy, Mr Takuya Mitani. Totally 20 people joined the first meeting, which include 16 alumni members, Dr Nobuyuki Matsui, the president of NIT, Prof Minoru Takahashi, the executive director of NIT and Prof Jun Sato, the director of International Center of NIT. Although this is the first time for the alumni members to meet each other, they spent a very fruitful time talking about their school days, current life and future activities of the alumni association.

Also, a commemorative item was presented to president Matsui from Prof Choi on the establishment of the alumni society.



2007年、新年にあたって韓国同窓会会長からの挨拶

New year message of the KAAN chairman in 2007



名古屋工業大学韓国同窓会
会長 崔 英植

Korea Alumni Association of NIT
Chairman Young-sik Choi

名古屋工業大学の元留学生、御家族の皆さんへ
世界中の卒業生の皆さん、新年おめでとうございます。

2006年12月、松井学長の出席のもと、名古屋工業大学韓国同窓会 (KAAN) がソウルで正式に設立しました。

韓国同窓会を組織化することは私たちの望みでした。名古屋工業大学および関係各位との間に相互交流のための正式なルートができたことはうれしいかぎりです。韓国同窓会の設立のための松井学長のご協力に深く感謝いたします。

同窓会を通じて日本と韓国の友好を促進し、母校の発展と国際協力に貢献できるように努力していくつもりです。韓国同窓会のビジョンを実現していくためのスタートの年として、新しい2007年には重要な意味があります。

韓国同窓会を、将来を見据えた前途有望な組織にしていきたいと考えています。

皆様の期待に応えるよう全力を尽くしていきます。同窓会の今後の発展のために多くの皆様の参加をお待ちしています。

新しい年が皆様にとって良い年でありますようにお祈り申し上げます。

2007年元旦

My dear fellow students of NIT and your family.

I wish you a Happy New Year with a blessing in all over the world. Korea Alumni Association of Nagoya Institute of Technology (KAAN) was formally established in Seoul at December 2006 with president Matsui in attendance.

Organization of KAAN was our cherished desire and we are glad that we have an official channel in connection with NIT and community for mutual friendship. I would like to express my deep appreciation to president Matsui, who supported KAAN can make a start.

Through the alumni meetings, we will make an effort for the growth of our almmater and contribute to international cooperation between Japan and Korea with enhancement of mutual friendship. The new year 2007 gives us important meaning as a starting year to realize the vision of KAAN. We want to make KAAN a promising organization with future-oriented mind.

We will do our best to act up to the expectation of almmater. For the successive launching and prosperity of KAAN, active participation of the members is required. I wish you all the best in the New Year!

1st. Jan. 2007



国際大学交流セミナー「ナノテクノロジーに向けた材料デバイスセミナー」

International university seminar on Prospects of Materials and devices for nanotechnology

都市循環システム工学専攻 曾我哲夫

Materials science and engineering

Prof. Testso Soga

名古屋工業大学では日本学生支援機構と共催で2006年9月6日から16日まで国際大学交流セミナー「ナノテクノロジーに向けた材料デバイスセミナー」を行いました。国際大学交流セミナーは海外の大学と国際教育交流を増進することを目的とし、日本学生支援機構が毎年公募を行っている事業です。セミナーには本学と交流実績が豊富なインドのアナ大学から学生10名と引率教員3名が参加しました。

今回のセミナーのテーマであるナノテクノロジーは従来の学科の境界領域の分野なので、本セミナーに参加した10名の学生はすべて異なる学科に所属していました。セミナーでは本学でナノテクノロジーに関連した研究を行っている先生の講義だけでなく、トヨタ自動車やノリタケ等の工場見学、ソーラーアーク太陽電池科学館等の施設見学、京都見学等を行いました。

引率教員の1人は以前我々の研究室に国費留学生として在籍し、現在アナ大学の先生となっているDr. K. Baskarさんです。セミナーを実施する際には相手と色々な打ち合わせが必要になりますが、本学に在籍した経験のある人ですと色々な事情がわかっているために、計画しやすいと思います。本学を卒業し現在海外で先生になられている方は以前在籍した研究室と何か交流を考えてみてはいかがでしょうか。

The seminar stated above was convened from 6th to 16th September 2006 co-hosted by NIT and Japan Student Services Organization (JASSO).

Ten students and three academic members from Anna University, India which has a strong background in interactions with NIT, participated in the seminar. Nanotechnology, the theme of this seminar is a field which overlaps many other fields. These ten student participants came from different departments. They took lectures about nanotechnology- related research at NIT. They also visited Toyota Motor Corporation, Noritake Co., Limited, Solar Energy Museum and Kyoto city. Dr.K.Baskar, a member of the academic stuff studied in our lab at NIT as a Japanese government - sponsored foreign student and he is currently working at Anna University. When arranging the seminars at NIT, it might be easier to arrange if someone who has a good knowledge of NIT is included in other party.

If you are a former NIT student and currently teaching abroad, you could organize a similar exchange event with your former laboratory.



カブール大学と名古屋工業大学の協定

COOPERATION BETWEEN KABUL UNIVERSITY (K.U) AND NAGOYA INSTITUTE OF TECHNOLOGY (NIT)

アフガニスタンの首都カブールにあるカブール大学は1931年に準備を始め、翌1932年に開校しました。そして1947年に正式に設立されました。大学はまだ内戦の痛手から立ち直ろうとしている最中です。数千の学生が工学、理学、農学、薬学、経済学、法学、文学、芸術、ジャーナリズム等の様々な分野で勉強をしています。カブール大学は豊富な蔵書、実験室、実験装置、専門の教授、博士、高い教育水準の人たちを内戦で失ってしまいました。現在は教授を緊急に必要としています。最近は様々な分野の学生を世に送り出しています。戦争前には工学部は学問的に高水準にありました。工学部には都市工学、建築、機械、電気工学の4つの学科があります。



アフガニスタンの復興に必要な教員を養成するために外国の大学は学術協定によってアフガニスタンの人材を教育するための受け入れを増やしています。日本の大学もアフガニスタンと学術協定を結んでおり、これまでに数人の学生がやってきました。すでに2、3人は修士の学位を取得しています。学術協定により毎年多くの学生がカブール大学から日本の大学に勉強に来ます。今年はカブール大で都市工学を卒業した私たちが研究生として名古屋工業大学に来ました。

日本に初めて着いたとき、日本は美しい国で、豊かな文化を持っていて、人々はとても親切だと感じました。名古屋工業大学には国際交流会館があり、日本語コースもあるので留学生にとっては勉強や生活がしやすい大学です。名古屋工業大学とカブール大学の学術協定をうれしく思っており、この協定が将来もっと発展することを願っています。

Kabul University (K.U) is located in Kabul capital of Afghanistan and this University was founded in 1931, opened in 1932 and formally established in 1947. This University is still recovering from the civil war. Thousands of students are studying in different fields like; Engineering, Agriculture, Journalism, Economics, Pharmacy, Law, Literature, Science, fine Arts etc. During the civil war, the University lost rich libraries, mechanized laboratories, expert professors, doctors and higher educational personalities. The K.U is in urgent need of professors. In the present every year this University graduates educated students in different fields. The Faculty of Engineering before of the passed war was in high academic state. This Faculty has four departments; Civil Engineering, Architecture, Mechanical, and Electrical Engineering.

Some foreign Universities have academic cooperation to increase the academic capacity of higher education in Afghanistan in order to generate educational personality to rebuild Afghanistan.

Japan also has academic cooperation with Afghanistan, therefore during the passed years some students came to Japan and a few number of them already taken Ms. Degree. According to this cooperation every year a number of students from K.U come to Japan and studying in Japanese Universities. In this year we came from K.U to NIT as research students, which we are graduated from Kabul University Civil Engineering Department.

When we came to Japan for the first time we found Japan is a beautiful country with rich culture and Japanese people are so kindly.

NIT has good study and life facilities for international students, such as Japanese language course and living at hostel.

We are pleased for the academic cooperation between NIT and K.U and we hope that the cooperation will be better in the future.



広島平和記念資料館を見学

Visiting Hiroshima Peace Memorial Hall

今年度の留学生実地見学旅行は11月17日夜、出発し、19日までの日程で実施した。18日は広島。宮島では海中に建てられた、木造建築である厳島神社を見学した。また平和公園では原爆ドームを見学し、広島平和記念資料館で被爆体験者のお話を伺い、ヒロシマ・ピース・ボランティアの方々の親切な解説を聞きながら館内を見学した。12歳の時、爆心地から1.5kmの場所で学徒動員中に被爆した講師の方の被爆当日の話、それに続く数週間の話、さらには61年経った現在に至るまでの話には皆、息をのんで聞き入っていた。「お父さんを返せ、お母さんを返せ、兄弟を返せ、そして私自身を返せ。」という最後の言葉は心に深く刻み込まれた。翌19日は姫路城、神戸に寄った。

3つの世界遺産、原爆ドーム、厳島神社、姫路城を訪れ、紅葉の景色を楽しむことができた。また被爆者による貴重な体験談を伺うこともでき、留学生にとっては有意義な経験であったであろう。



Annual trip for international students was held between 17th and 19th November. On the first day, we visited Hiroshima and Itsukushima shrine in Miyajima, which is well known as a wooden structure standing in the sea.

Afterwards, we visited Atomic Bomb Dome and Hiroshima Peace Memorial Hall. At the Hall, we had a lecture given by an atomic bomb victim. And then went on a guided tour with Hiroshima Peace Volunteers. At the time of bombing, the victim was 12 years old and she was about 1.5km away from the center of explosion. She told us about her experience and how she survived in the 61 years since the end of the war. Her last message for peace "Give me back my father, Give me back my mother, Give me back my brothers and Give me back myself." was engraved in our heart. Next day, we visited Himeji castle and Kobe.

During this trip, we got the opportunity to visit three World Heritage sites and enjoyed the sights of autumn leaves in these areas. Moreover, we believe that listening to an atomic bomb victim's actual experiences made this trip more meaningful for the students.

NIT International News の発刊に際して

At the publication of "NIT International News"

名古屋工業大学で学んだ元留学生に対して、本学の最近の状況を発信していく目的で今回新たに"NIT International News"を発刊しました。毎年2回発行する予定です。グローバル化が進む中で、世界各地に在住している元留学生と本学が交流を深め、情報交換をし、様々な分野で協力体制を築いていく上で、この冊子が役立てばと願っています。

This time "NIT International News" has been newly published with the aim of sending the recent state of NIT to the international students who studied at NIT and is going to be issued twice a year.

It is hoped under a progress of globalization that this News serve the friendly relationship and the information exchange among NIT and the international students living all over the world so as to construct the cooperative system in various fields



For more information, please visit
<http://www.ic.nitech.ac.jp/>

Gokiso-cho, Showa-ku, Nagoya, Aichi,
466-8555 Japan
E-mail: ic-office@ml.nitech.ac.jp